

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (WE) Nr 1165/2008

z dnia 19 listopada 2008 r.

w sprawie statystyk dotyczących zwierząt gospodarskich i mięsa i uchylające dyrektywy Rady 93/23/EWG, 93/24/EWG oraz 93/25/EWG

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 285 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 93/23/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących produkcji świń <sup>(2)</sup>, dyrektywa Rady 93/24/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących hodowli bydła <sup>(3)</sup> oraz dyrektywa Rady 93/25/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie badań statystycznych prowadzonych w dziedzinie hodowli owiec i kóz <sup>(4)</sup> były wielokrotnie zmieniane. Ponieważ obecnie istnieje konieczność wprowadzenia dalszych zmian, w celu zachowania jasności powyższe akty prawne należy zastąpić jedynym aktem.
- (2) Aby zapewnić właściwe zarządzanie wspólną polityką rolną, zwłaszcza w kwestiach dotyczących rynków wołowiny, cielęciny, wieprzowiny, baraniny i mięsa kóz oraz mięsa drobiowego, Komisja wymaga regularnego przedstawiania danych dotyczących trendów w pogłowie zwierząt gospodarskich oraz w produkcji mięsa.
- (3) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 517/88 z dnia 29 lutego 1988 r. w sprawie organizacji badań statystycznych Wspólnoty dotyczących struktury gospodarstw rolnych <sup>(5)</sup> przewiduje prowadzenie do roku 2007 programu badań statystycznych Wspólnoty w celu uzyskania danych statystycznych dotyczących struktury gospodarstw rolnych.

- (4) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie ustalenia wspólnej klasyfikacji jednostek terytorialnych do celów statystycznych (NUTS) <sup>(6)</sup>, wszystkie przekazywane Komisji dane statystyczne państw członkowskich, w podziale na jednostki terytorialne, powinny uwzględniać klasyfikację NUTS. Dlatego też w celu tworzenia porównywalnych regionalnych danych statystycznych należy określić jednostki terytorialne zgodnie z klasyfikacją NUTS.

- (5) Aby nie nakładać na państwa członkowskie nadmiernych obciążeń, wymogi dotyczące danych regionalnych nie powinny wykraczać poza wymogi przewidziane w dotychczasowych przepisach (chyba że w międzyczasie powstaną nowe poziomy regionalne), a dostarczanie danych regionalnych należy uznać za nieobowiązkowe, w przypadku gdy liczba zwierząt gospodarskich w danym regionie nie przekracza określonego progu.

- (6) Aby ułatwić wdrażanie niniejszego rozporządzenia, niezbędna jest ścisła współpraca państw członkowskich i Komisji, szczególnie z pomocą Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych, powołanego na mocy decyzji Rady 72/279/EWG. <sup>(7)</sup>

- (7) Aby zapewnić niezakłócone odejście od systemu stosowanego na mocy dyrektyw 93/23/EWG, 93/24/EWG i 93/25/EWG, niniejsze rozporządzenie powinno umożliwić ustanowienie odstępstwa na okres trwający nie dłużej niż rok, a w przypadku owiec nie dłużej niż dwa lata, przysługujący państwom członkowskim, w których zastosowanie niniejszego rozporządzenia do ich krajowych systemów

<sup>(1)</sup> Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 20 maja 2008 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym) i decyzja Rady z dnia 27 października 2008 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 149 z 21.6.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 149 z 21.6.1993, s. 5.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 149 z 21.6.1993, s. 10.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 56 z 2.3.1988, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 154 z 21.6.2003, s. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 179 z 7.8.1972, s. 1.

- statystycznych wymagałoby znacznych dostosowań i mogłoby spowodować poważne trudności praktyczne.
- (8) Przewidziane w niniejszym rozporządzeniu środki służące przygotowywaniu danych statystycznych są konieczne, by Wspólnota mogła prowadzić swoje działania. Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, a mianowicie ustanowienie wspólnych ram prawnych na użytek systematycznego przygotowywania wspólnotowych danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich i mięsa w państwach członkowskich, nie może być osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Wspólnoty, Wspólnota może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości określoną w art. 5 Traktatu. Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (9) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty <sup>(1)</sup>, które stanowi ramy odniesienia dla przepisów zawartych w niniejszym rozporządzeniu, przy gromadzeniu danych statystycznych konieczne jest stosowanie się do zasad obiektywizmu i niezależności naukowej, jak również przejrzystości, wiarygodności, adekwatności, efektywności pod względem kosztów oraz poufności informacji statystycznych.
- (10) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(2)</sup>.
- (11) Komisja powinna być w szczególności uprawniona do wprowadzania zmian do załączników I, II, IV i V. Ponieważ środki takie mają zasięg ogólny i mają na celu zmianę elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, między innymi poprzez uzupełnienie go nowymi elementami innymi niż istotne, należy je przyjąć zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, przewidzianą w art. 5a decyzji 1999/468/WE.
- (12) W związku z tym należy uchylić dyrektywy 93/23/EWG, 93/24/EWG i 93/25/EWG.
- (13) Przeprowadzono konsultacje ze Stałym Komitetem ds. Statystyk Rolniczych,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

##### Przedmiot

Celem niniejszego rozporządzenia jest ustanowienie wspólnych ram prawnych na użytek systematycznego przygotowywania wspólnotowych danych statystycznych dotyczących zwierząt gospodarskich i produkcji mięsa w państwach członkowskich, a zwłaszcza:

- a) danych statystycznych dotyczących trzody chlewnej, bydła, owiec i kóz;

- b) danych statystycznych dotyczących uboju trzody chlewnej, bydła, owiec, kóz i drobiu;
- c) prognoz dotyczących produkcji wołowiny, cielęciny, wieprzowiny oraz mięsa owiec i kóz.

#### Artykuł 2

##### Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „gospodarstwo rolne” oznacza gospodarstwo rolne zdefiniowane w art. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1166/2008 z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie badań struktury gospodarstw rolnych i badania metod produkcji rolnej <sup>(3)</sup>;
- 2) „badanie reprezentacyjne” oznacza badanie reprezentacyjne zdefiniowane w art. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1166/2008;
- 3) termin „bydło” oznacza zwierzęta domowe z gatunku *Bos taurus* oraz *Bubalus bubalis*, w tym hybrydy, takie jak Beefalo;
- 4) termin „trzoda chlewna” oznacza zwierzęta domowe z gatunku *Sus scrofa domestica*;
- 5) termin „owca” oznacza zwierzęta domowe z gatunku *Ovis aries*;
- 6) termin „koza” oznacza zwierzęta domowe z podgatunku *Capra aegagrus hircus*;
- 7) termin „drób” oznacza ptaki domowe z gatunków *Gallus gallus* (kury), *Meleagris spp.* (indyki), *Anas spp.* i *Cairina moschata* (kaczki) i *Anser anser dom.* (gęsi). Obejmuje on ptaki domowe z gatunków *Coturnix spp.* (przepiórki), *Phasianus spp.* (bażanty), *Numida meleagris dom.* (perliczki), *Columbinae spp.* (gołębie) i *Struthio camelus* (strusie). Nie obejmuje on jednak ptaków utrzymywanych w zamknięciu do celów łowieckich, a nie do produkcji mięsa;
- 8) termin „rzeźnia” oznacza urzędowo zarejestrowany i zatwierdzony zakład dokonujący uboju i patroszenia zwierząt, których mięso przeznaczone jest do spożycia przez ludzi.

Pozostałe definicje do celów niniejszego rozporządzenia określono w załączniku I.

#### SEKCJA I

##### DANE STATYSTYCZNE DOTYCZĄCE ZWIERZĄT GOSPODARSKICH

#### Artykuł 3

##### Zakres

1. Każde państwo członkowskie przygotowuje dane statystyczne dotyczące pogłowia bydła, trzody chlewnej, owiec i kóz hodowanych w gospodarstwach rolnych na swoim terytorium.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 52 z 22.2.1997 s.1.,

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> Patrz str. 14 Dz.U.

2. Państwa członkowskie przeprowadzają badania próbkowe w takiej liczbie gospodarstw rolnych, by objąć nimi co najmniej 95 % całego pogłowia ustalonego w ostatnim badaniu statystycznym struktur gospodarstw rolnych.

#### Artykuł 4

##### Częstotliwość i okres odniesienia

1. Dane statystyczne dotyczące bydła są opracowywane dwa razy w roku według stanu na określony dzień maja lub czerwca i określony dzień listopada lub grudnia. Państwa członkowskie, w których pogłowie bydła nie przekracza 1 500 000 sztuk, mogą opracowywać dane statystyczne tylko raz w roku według stanu na określony dzień listopada lub grudnia.

2. Dane statystyczne dotyczące trzody chlewnej są opracowywane dwa razy w roku według stanu na określony dzień maja lub czerwca i określony dzień listopada lub grudnia. Państwa członkowskie, w których pogłowie trzody chlewnej nie przekracza 3 000 000 sztuk, mogą opracowywać dane statystyczne tylko raz w roku według stanu na określony dzień listopada lub grudnia.

3. Państwa członkowskie, w których pogłowie owiec wynosi co najmniej 500 000 sztuk, raz w roku opracowują dane statystyczne dotyczące owiec – według stanu na określony dzień listopada lub grudnia.

4. Państwa członkowskie, w których pogłowie kóz wynosi co najmniej 500 000 sztuk, raz w roku opracowują dane statystyczne dotyczące kóz – według stanu na określony dzień listopada lub grudnia.

#### Artykuł 5

##### Kategorie

Dane statystyczne dotyczące zwierząt gospodarskich są przygotowywane dla kategorii określonych w załączniku II.

#### Artykuł 6

##### Wymogi dokładności

1. Państwa członkowskie, które wykonują badania reprezentacyjne podejmują niezbędne działania gwarantujące zgodność krajowych wyników ekstrapolacji z wymogami dokładności określonymi w załączniku III.

2. Państwo członkowskie, które decyduje się na korzystanie ze źródła administracyjnego, z wyprzedzeniem powiadamia Komisję i dostarcza szczegółowych informacji dotyczących stosowanych metod i jakości danych pochodzących z tego źródła administracyjnego.

3. Państwo członkowskie, które decyduje się na korzystanie ze źródeł innych niż badania, zapewnia, by informacje otrzymane z takich źródeł były co najmniej takiej samej jakości jak informacje uzyskane w wyniku badań statystycznych.

#### Artykuł 7

##### Terminy przekazywania

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji wstępne dane statystyczne dotyczące zwierząt gospodarskich w następujących terminach:

- a) przed dniem 15 września tego samego roku w przypadku danych statystycznych za maj lub czerwiec;
- b) przed dniem 15 lutego następnego roku w przypadku danych statystycznych za listopad lub grudzień.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji ostateczne dane statystyczne dotyczące zwierząt gospodarskich w następujących terminach:

- a) przed dniem 15 października tego samego roku w przypadku danych statystycznych za maj lub czerwiec;
- b) przed dniem 15 maja następnego roku w przypadku danych statystycznych za listopad lub grudzień.

#### Artykuł 8

##### Statystyki regionalne

Dane statystyczne za listopad lub grudzień są podawane w podziale na jednostki terytorialne NUTS 1 i NUTS 2, określone w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003. Na zasadzie wyjątku, w odniesieniu do Niemiec i Zjednoczonego Królestwa, mogą one być podawane z podziałem na jednostki terytorialne NUTS 1. Ich podawanie jest nieobowiązkowe, jeżeli w określonych jednostkach terytorialnych pogłowie bydła wynosi poniżej 75 000 sztuk, pogłowie trzody chlewnej poniżej 150 000 sztuk, pogłowie owiec poniżej 100 000 sztuk, a pogłowie kóz poniżej 25 000 sztuk i jeżeli pogłowie we wszystkich tych jednostkach łącznie wynosi 5 % lub mniej krajowego pogłowia danego gatunku.

#### SEKCJA II

##### DANE STATYSTYCZNE DOTYCZĄCE UBOJU

#### Artykuł 9

##### Zakres

Każde państwo członkowskie opracowuje dane statystyczne dotyczące liczby i masy tusz bydła, trzody chlewnej, owiec, kóz i drobiu, które zostały ubite w rzeźniach na jego terytorium i których mięso zostało uznane za nadające się do spożycia przez ludzi. Ponadto dostarcza ono danych szacunkowych dotyczących uboju poza rzeźniami, tak, aby dane statystyczne obejmowały całe bydło, trzodę chlewną, owce i kozy ubite na jego terytorium.

#### Artykuł 10

##### Częstotliwość i okres odniesienia

1. Każde państwo członkowskie przygotowuje miesięczne dane statystyczne dotyczące uboju w rzeźniach. Okresem odniesienia jest miesiąc kalendarzowy.

2. Każde państwo członkowskie przygotowuje roczne dane statystyczne dotyczące uboju poza rzeźniami. Okresem odniesienia jest rok kalendarzowy.

#### Artykuł 11

#### Kategorie

Dane statystyczne dotyczące uboju są przygotowywane dla kategorii określonych w załączniku IV.

#### Artykuł 12

#### Terminy przekazywania

Państwa członkowskie przekazują Komisji dane statystyczne dotyczące:

- a) uboju w rzeźniach – w terminie 60 dni po upływie okresu odniesienia;
- b) uboju poza rzeźniami – przed dniem 30 czerwca następnego roku.

#### SEKCJA III

#### PROGNOZY DOTYCZĄCE PRODUKCJI MIĘSA

#### Artykuł 13

#### Zakres

Państwa członkowskie wykorzystują dane statystyczne, o których mowa w sekcjach I i II, oraz inne dostępne informacje do opracowania prognoz dotyczących podaży bydła, trzody chlewnej, owiec i kóz. Podaż ta jest wyrażona w postaci produkcji własnej brutto, obejmującej całą ilość ubitego bydła, trzody chlewnej, owiec i kóz powiększoną o bilans wewnątrz wspólnotowego i zewnętrznego handlu tymi żywymi zwierzętami.

#### Artykuł 14

#### Częstotliwość i okres odniesienia

1. Każde państwo członkowskie dwa razy w roku opracowuje prognozy dotyczące bydła. Państwa członkowskie, w których pogłowie bydła wynosi mniej niż 1 500 000 sztuk, mogą przygotowywać te prognozy tylko raz w roku.

2. Każde państwo członkowskie dwa razy w roku opracowuje prognozy dotyczące trzody chlewnej. Państwa członkowskie, w których pogłowie trzody chlewnej wynosi mniej niż 3 000 000 sztuk, mogą przygotowywać te prognozy tylko raz w roku.

3. Państwa członkowskie, w których pogłowie owiec wynosi co najmniej 500 000 sztuk, raz w roku opracowują prognozy dotyczące owiec.

4. Państwa członkowskie, w których pogłowie kóz wynosi co najmniej 500 000 sztuk, raz w roku opracowują prognozy dotyczące kóz.

5. Prognozy obejmują:

- a) w przypadku państw członkowskich, które opracowują prognozy dwa razy w roku – trzy okresy półroczne dla bydła i cztery kwartały dla trzody chlewnej;
- b) w przypadku państw członkowskich, które opracowują prognozy raz w roku – cztery okresy półroczne dla bydła i sześć kwartałów dla trzody chlewnej;
- c) dwa okresy półroczne dla owiec i kóz.

#### Artykuł 15

#### Kategorie

Prognozy opracowywane są dla kategorii określonych w załączniku V.

#### Artykuł 16

#### Terminy przekazywania

Prognozy dotyczące produkcji mięsa są przekazywane Komisji przez państwa członkowskie w następujących terminach:

- a) przed dniem 15 lutego – prognozy dotyczące bydła na okres od początku pierwszego półrocza danego roku do końca pierwszego półrocza następnego roku oraz przed dniem 15 września – prognozy na okres od początku drugiego półrocza danego roku do końca drugiego półrocza następnego roku, w przypadku państw członkowskich, które opracowują prognozy dwa razy w roku;
- b) przed dniem 15 lutego – prognozy na okres od początku pierwszego półrocza danego roku do końca drugiego półrocza następnego roku, w przypadku państw członkowskich, które opracowują prognozy raz w roku.
- c) przed dniem 15 lutego – prognozy dotyczące trzody chlewnej na okres od początku pierwszego kwartału do końca czwartego kwartału danego roku oraz przed dniem 15 września – prognozy na okres od początku trzeciego kwartału danego roku do końca drugiego półrocza następnego roku, w przypadku państw członkowskich, które opracowują prognozy dwa razy w roku;
- d) przed dniem 15 lutego – prognozy dotyczące trzody chlewnej na okres od początku pierwszego kwartału danego roku do końca drugiego kwartału następnego roku, w przypadku państw członkowskich, które opracowują prognozy raz w roku;
- e) przed dniem 15 lutego – prognozy dla owiec i kóz na okres od początku pierwszego półrocza danego roku do końca drugiego półrocza danego roku.

## SEKCJA IV

## PRZEPISY OGÓLNE

## Artykuł 17

**Ocena jakości i sprawozdania dotyczące jakości**

1. Na użytek niniejszego rozporządzenia jakość przekazywanych danych statystycznych będzie oceniana według następujących kryteriów:

- a) „przydatność” – stopień spełnienia przez dane statystyczne obecnych i potencjalnych potrzeb ich użytkowników;
- b) „dokładność” – stopień, w jakim dane szacunkowe są zbliżone do nieznanymi wcześniej faktycznych wartości;
- c) „aktualność” – odstęp czasu pomiędzy udostępnieniem informacji a wydarzeniem lub zjawiskiem, które ona opisuje;
- d) „terminowość” – odstęp czasu pomiędzy momentem, w którym dane zostały udostępnione, a momentem, w którym powinny być zostać udostępnione;
- e) „dostępność” i „jasność” – warunki i sposoby uzyskiwania, wykorzystywania i interpretowania danych przez użytkowników;
- f) „porównywalność” – pomiar skutków związanych z różnicami w stosowanych koncepcjach statystycznych oraz w narzędziach i procedurach pomiaru, w przypadku gdy porównywane są dane statystyczne z różnych obszarów geograficznych, dziedzin sektorowych lub z różnych okresów; oraz
- g) „spójność” – możliwość łączenia danych na różne sposoby i do różnych celów z zachowaniem ich wiarygodności.

2. Co trzy lata, a po raz pierwszy do dnia 1 lipca 2011 r. – państwa członkowskie przedkładają Komisji (Eurostatowi) sprawozdania na temat jakości przekazanych danych.

3. W sprawozdaniach dotyczących jakości opisuje się:

- a) sposób przeprowadzenia badań objętych niniejszym rozporządzeniem oraz zastosowaną metodologię;
- b) stopień precyzji uzyskany w badaniach reprezentacyjnych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu;
- c) jakość źródeł innych niż wykorzystane badania, oraz
- d) jakość prognoz, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu.

4. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o wszelkich zmianach metodologicznych lub innych zmianach, które mogłyby w istotny sposób wpłynąć na dane statystyczne. Dokonują tego nie później niż trzy miesiące po wejściu w życie takiej zmiany.

5. Uwzględnia się zasadę, że dodatkowe koszty i obciążenia muszą się mieścić w rozsądnych granicach.

## Artykuł 18

**Środki wykonawcze**

1. Środki, których celem jest zmiana elementów innych niż istotne niniejszego rozporządzenia, m.in. poprzez jego uzupełnienie, dotyczące zmian załącznika I, II, IV i V, są przyjmowane zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 19 ust. 2.

2. Uwzględnia się zasadę, że korzyści z dokonywanych zmian muszą przewyższać ich koszty oraz że dodatkowe koszty i obciążenia muszą się mieścić w rozsądnych granicach.

## Artykuł 19

**Procedura komitetu**

1. Komisji wsparcia udziela Stały Komitet ds. Statystyk Rolniczych.

2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5a ust. 1-4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem jej art. 8.

## Artykuł 20

**Odstępstwo**

1. Jeżeli stosowanie niniejszego rozporządzenia do krajowego systemu statystycznego państwa członkowskiego wymaga znacznych dostosowań i może spowodować poważne trudności praktyczne, Komisja może zastosować odstępstwa od jego stosowania do 1 stycznia 2010 r., a w przypadku danych statystycznych dotyczących owiec i kóz do 1 stycznia 2011 r.

2. W tym celu takie państwa członkowskie informują o tym Komisję nie później niż dnia 21 marca 2009 r.

## Artykuł 21

**Uchylenie**

1. Bez uszczerbku dla ust. 3 niniejszego artykułu uchyla się dyrektywy 93/23/EWG, 93/24/EWG i 93/25/EWG.

2. Odesłania do uchylonych dyrektyw traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 22

### Wejście w życie

3. W drodze odstępstwa od art. 22 akapit drugi państwo członkowskie, któremu przyznano odstępstwo zgodnie z art. 20, nadal stosuje przepisy dyrektyw 93/23/EWG, 93/24/EWG i 93/25/EWG przez czas obowiązywania przyznanego mu okresu odstępstwa.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie od dnia 1 stycznia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 19 listopada 2008 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

H.-G. PÖTTERING

Przewodniczący

W imieniu Rady

J.-P. JOUYET

Przewodniczący

---

## ZAŁĄCZNIK I

## DEFINICJE

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

1) **kategorie bydła**

	Załącznik II	Załączniki IV i V
Cielęta		Bydło w wieku 8 miesięcy lub mniej
Młode bydło		Bydło w wieku powyżej 8 miesięcy, ale poniżej 12 miesięcy
Cielęta i młode bydło przeznaczone do uboju	Cielęta i młode bydło w wieku poniżej 12 miesięcy, przeznaczone do uboju	
Buhaje		Niekastrowane samce bydła nieujęte w kategorii „cielęta” ani „młode bydło”
Wolce:		Kastrowane samce bydła nieujęte w kategorii „cielęta” ani „młode bydło”
Jałówki	Samice bydła przed pierwszym ocieleniem nieujęte w kategorii „cielęta” ani „młode bydło”	Samice bydła przed pierwszym ocieleniem nieujęte w kategorii „cielęta” ani „młode bydło”
Jałówki przeznaczone do uboju	Jałówki utrzymywane dla produkcji mięsa	
Pozostałe jałówki	Jałówki przeznaczone do dalszego chowu lub na remont stada krów mlecznych i pozostałych.	
Krowy	Samice bydła, które się cielify (w tym młodsze niż dwa lata)	Samice bydła, które się cielify
Krowy mleczne	Krowy utrzymywane wyłącznie lub przede wszystkim w celu produkcji mleka przeznaczonego do spożycia przez człowieka lub wyrobu produktów mleczarskich, w tym krowy przeznaczone do uboju (niezależnie od tego, czy były tuczone między ostatnią laktacją a ubojem)	
Pozostałe krowy	Krowy inne niż krowy mleczne, w tym ewentualnie krowy pociągowe	

2) **kategorie owiec**

Maciorki i jarki pokryte po raz pierwszy: samice owiec, które przynajmniej raz miały potomstwo, jak również te, które zostały pokryte po raz pierwszy.

Owce mleczne: maciorki utrzymywane wyłącznie lub głównie do produkcji mleka przeznaczonego do spożycia przez ludzi lub do przetwórstwa na produkty mleczarskie, w tym również wybrakowane owce mleczne (niezależnie od tego, czy były tuczone między ostatnią laktacją a ubojem).

Pozostałe maciorki: maciorki inne niż owce mleczne.

Jagnięta: samce i samice owiec poniżej 12 miesięcy.

- 3) **termin „tusza”**
- a) w przypadku bydła oznacza całe ciało ubitego zwierzęcia, po wykrwawieniu, wypatroszeniu i oskórowaniu, bez głowy (oddzielonej od tuszy w stawie szczytowo-potylicznym); bez racic (oddzielonych w stawie nadgarstkowo-śródręcznym lub stępowo-śródstopowym); bez narządów wewnętrznych jamy klatki piersiowej i jamy brzusznej, z nerkami, tłuszczem okołonerkowym i tłuszczem miedniczym lub bez nich; bez narządów rozrodczych i przylegających mięśni, a także bez wymienia i tłuszczu gruczołu mlecznego;
  - b) w przypadku trzody chlewnej oznacza ciało ubitej świni, wykrwawione i wypatroszone, całe lub podzielone wzdłuż linii środkowej, bez języka, szczeciny, racic, genitaliów, tłuszczu okołonerkowego, nerek i przepony;
  - c) w przypadku owiec i kóz oznacza całe ciało ubitego zwierzęcia, po wykrwawieniu, wypatroszeniu i oskórowaniu, bez głowy (odcięta w stawie szczytowo-potylicznym); bez racic (odcięte w stawie nadgarstkowo-śródręcznym lub stępowo-śródstopowym); bez ogona (odcięty pomiędzy szóstym a siódmym kręgiem ogonowym); bez narządów wewnętrznych jamy klatki piersiowej i jamy brzusznej (z wyjątkiem nerek i tłuszczu nerkowego), a także bez wymienia i narządów rozrodczych; nerki i tłuszcz okołonerkowy zaliczane są do tuszy;
  - d) w przypadku drobiu oznacza zwierzę oskubane i wypatroszone, bez głowy i łap oraz bez szyi, serca, wątroby i żołądka, określane jako „kurczak 65 %”, lub w inny sposób;
- 4) termin „masa tuszy” oznacza masę tuszy schłodzonej określaną w przypadku trzody chlewnej przede wszystkim przez odjęcie 2 % masy od masy, którą tusza ciepła miała nie później niż 45 minut po wykrwawieniu zwierzęcia, a w przypadku bydła – przez odjęcie 2 % masy od masy, którą tusza ciepła miała nie później niż 60 minut po wykrwawieniu zwierzęcia.
-



## ZAŁĄCZNIK II

## KATEGORIE DANYCH STATYSTYCZNYCH DOTYCZĄCYCH ZWIERZĄT GOSPODARSKICH

**Bydło**

- bydło w wieku poniżej 1 roku:
  - cielęta i młode bydło przeznaczone do uboju
  - pozostałe:
    - samce
    - samice
- bydło w wieku 1 roku ale poniżej 2 lat (z wyjątkiem samic po ocieleniu):
  - samce
  - samice: (jałówki; samice przed pierwszym ocieleniem)
    - przeznaczone do uboju
    - pozostałe
- bydło w wieku 2 lat i więcej:
  - samce
  - samice:
    - jałówki:
      - jałówki przeznaczone do uboju
      - pozostałe
  - krowy: (samice bydła, które rodziły, w tym także w wieku poniżej 2 lat)
    - krowy mleczne
    - pozostałe
- bawoły:
  - samice bawołów przeznaczone do rozrodu
  - pozostałe bawoły

**Trzoda chlewna**

- prosięta o wadze żywej poniżej 20 kg
- świnię o wadze żywej co najmniej 20 kg, ale nieprzekraczającej 50 kg
- tuczniki, włącznie z wybrakowanymi knurami oraz wybrakowanymi lochami o wadze żywej:
  - co najmniej 50 kg, ale nieprzekraczającej 80 kg
  - co najmniej 80 kg, ale nieprzekraczającej 110 kg
  - co najmniej 110 kg
- świnię na chów o wadze żywej 50 kg i powyżej
  - knury
  - lochy prośne, w tym:
    - lochy prośne po raz pierwszy

- pozostałe lochy, w tym:
  - loszki jeszcze nigdy nie kryte

**Owce**

- maciorki i jarki pokryte po raz pierwszy:
  - owce mleczne i mleczne jarki pokryte po raz pierwszy
  - pozostałe maciorki i jarki pokryte po raz pierwszy
- pozostałe owce

**Kozy**

- samice kóz, które już miały potomstwo i samice kóz pokryte po raz pierwszy:
    - samice kóz, które już miały potomstwo
    - samice kóz pokryte po raz pierwszy
  - pozostałe kozy.
-

## ZAŁĄCZNIK III

**WYMOGI DOKŁADNOŚCI**

W przypadku badań dotyczących zwierząt gospodarskich, błędy próby w wynikach z każdego państwa członkowskiego nie przekraczają (przy przedziale ufności wynoszącym 68 %):

- a) 1 % całkowitego pogłowia bydła (5 % jeżeli pogłowie bydła jest mniejsze niż 1 000 000 sztuk);
  - b) 1,5 % całkowitego pogłowia krów (5 % jeżeli pogłowie krów jest mniejsze niż 500 000 sztuk);
  - c) 2 % całkowitego pogłowia trzody chlewnej (5 % jeżeli pogłowie trzody chlewnej jest mniejsze niż 1 000 000 sztuk);  
oraz
  - d) 2 % całkowitego pogłowia owiec i kóz (5 % jeżeli pogłowie owiec i kóz jest mniejsze niż 1 000 000 sztuk).
-

## ZAŁĄCZNIK IV

## KATEGORIE DANYCH STATYSTYCZNYCH DOTYCZĄCYCH UBOJU

**Bydło**

- cieleta
- młode bydło
- jałówki
- krowy
- buhaje
- wolce

**Trzoda chlewna:**

brak podziału

**Owce**

- jagnięta
- pozostałe

**Kozy:**

brak podziału

**Drób**

- kurczęta
  - indyki
  - kaczki
  - pozostałe.
-

## ZAŁĄCZNIK V

## KATEGORIE PROGNOZ PRODUKCJI MIĘSA

**Bydło**

- cielęta i młode bydło
- jałówki
- krowy
- buhaje i wolce

**Trzoda chlewna:**

brak podziału

**Owce:**

brak podziału

**Kozy:**

brak podziału

---